

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2017. június 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Società Immobiliare Al Bosco srl

(C-379/17. sz. ügy)

(2017/C 318/09)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Kérelmező: Società Immobiliare Al Bosco srl

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Összeegyeztethető-e a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 38. cikkének (1) bekezdésével a végrehajtó (megkeresett) állam jogában előírt olyan határidőnek, amely alapján bizonyos idő eltelte után már nem fogantatosítható végrehajtás valamely okirat alapján, olyan funkcionálisan hasonló okiratra történő alkalmazása, amelyet másik tagállamban bocsátottak ki és a végrehajtó államban elismertek, valamint végrehajthatónak nyilvánítottak?

⁽¹⁾ HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.; helyesbítések: HL 2006. L 242., 6. o., HL 2011. L 124., 47. o.

A Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2017. június 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dooel Uvoz-Izvoz Skopje Link Logistik N&N kontra Budapest Rendőrfőkapitánya

(C-384/17. sz. ügy)

(2017/C 318/10)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperes: Dooel Uvoz-Izvoz Skopje Link Logistik N&N

Alperes: Budapest Rendőrfőkapitánya

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A nehéz gépjárművekre egyes infrastruktúrák használatáért kivetett díjakról szóló, az Európai Parlament és a Tanács 1999. június 17-ei 1999/62/EK irányelv⁽¹⁾ 9 a cikkében előírt, és az Európai Unió Bírósága előtt C-497/15. és C-498/15. számok alatt indult egyesített ügyekben hozott ítéletben értelmezett arányosság követelménye közvetlenül alkalmazandó irányelvi rendelkezés-e?
- 2) Amennyiben a nehéz gépjárművekre egyes infrastruktúrák használatáért kivetett díjakról szóló, az Európai Parlament és a Tanács 1999. június 17-ei 1999/62/EK irányelv 9 a cikkében előírt, és az Európai Unió Bírósága előtt C-497/15. és C-498/15. számok alatt indult egyesített ügyekben hozott ítéletben értelmezett arányosság követelménye nem közvetlenül alkalmazandó irányelvi rendelkezés:

A tagállami jog uniós joggal összhangban álló értelmezése lehetővé és szükségessé teszi-e, hogy a tagállam bírósága és a tagállam közigazgatási hatósága tagállami jogalkotás nélkül, a jelen esetben érintett magyar tagállami szabályozást kiegészítse az arányosság követelményének az Európai Unió Bírósága előtt C-497/15. és C-498/15. számok alatt indult egyesített ügyekben hozott ítéletben meghatározott tartalmi ismérveivel?

⁽¹⁾ HL L 187., 42. o., magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet 4. kötet 3. o.